MT

KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 2.4.2008
KUMM(2008) 162 finali

2008/0063 (CNS)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 423/2004 dwar l-irkupru ta' l-istokkijiet tal-merluzz u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93

{SEC(2008) 386}

{SEC(2008) 389}

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1) IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Ir-raġunijiet għall-proposta u l-miri tagħha**

Il-mira ta' din il-proposta hija li jkun emendat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2004 tas-26 ta' Frar 2004 li jistabbilixxi miżuri għall-irkuprar ta' l-istokkijiet ta' merluzz, l-hekk imsejjaħ pjan ta' rkupru tal-merluzz.

Il-mira globali tar-Regolament (KE) Nru 423/2004 hija li jkun żgurat l-irkupru sikur ta' l-istokkijiet tal-merluzz għad-daqs ta' stokkijiet ta' prekawzjonirrakkomandat mix-xjenzati fi żmien ħames sa għaxar snin.

Il-parir xjentifiku tal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (l-STECF), ibbażat fuq il-parir tal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (l-ICES) indika li t-tnaqqis ikkawżat mill-effett kollettiv tal-ħatt totali permissibbli (it-TACs), tal-miżuri tekniċi (eż. l-qisien tal-malji, il-kompożizzjonijiet tal-ħatt, l-għeluq taż-żoni) u tar-regolamenti komplementarji dwar ġestjoni ta' sforzi ma kienu suffiċjenti xejn biex inaqqsu l-mortalità mis-sajd għal-livelli meħtieġa biex iħallu lill-istokkijiet tal-merluzz jerġgħu jikbru. Mill-erba' stokkijiet ta' merluzz fil-pjan, il-merluzz tal-Baħar tat-Tramuntana biss wera xi sinjal ta' rkupru (popolazzjoni ta' sena ogħla minn dawk tas-snin ta' qabel), waqt li l-ebda wieħed mill-istokkijiet l-oħra ta' merluzz m'hu qed juri sinjal ċar ta' rkupru.

Il-progress bil-mod biex jiġu rkuprati l-istokkijiet ta' merluzz iġib il-ħtieġa li ssir reviżjoni tat-termini u l-kondizzjonijiet tal-pjan. L-esperjenza miksuba fl-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 423/2004, kif ukoll tar-reġim assoċjat ta' ġestjoni ta' l-isforz (implimentat sa mill-2003 fit-TAC u r-regolament tal-kwota annwali), flimkien ma' l-opinjonijiet tal-partijiet interessati miġburin fil-qosor fis-simpożju dwar l-irkupru tal-merluzz, li sar f'Marzu 2007, jippermettu l-identifikazzjoni ta' l-aspetti ewlenin fejn il-pjan jeħtieġlu jkun modifikat biex tittejjeb l-effikaċja.

L-elementi l-ġodda ewlenin li għandhom ikunu introdotti, li jiġġustifikaw din l-emenda huma dawn li ġejjin:

– *Il-ħtieġa li jiġu riveduti l-miri*

L-evidenza li hemm bħalissa dwar l-effett tas-tisħin globali toħloq il-ħtieġa li ssir reviżjoni tal-miri fit-tul tal-pjanijiet ta' rkupru. Aktar milli jkunu mmirati livelli speċifiċi ta' bijomassa li jisgħu ma jinkisbux aktar f'kundizzjonijiet oċeaniċi li qed jinbidlu, il-pjan għandu jikkonċentra fuq il-kisba ta' l-aħjar rata ta' sfruttament li tiggarantixxi l-ogħla rendiment sostenibbli li l-kundizzjonijiet il-ġodda jistgħu jipprovdu.

– *Is-simplifikazzjoni tas-sistema ta' ġestjoni ta' l-isforz*

Is-sistema ta' ġestjoni ta' l-isforz, implimentata f'anness tat-TAC u r-regolament tal-kwota annwali, tant saret kumplessa, l-aktar minħabba l-ħafna derogi, li saret diffiċli biex tiġi implimentata, biex tkun immonitorjata u kkontrollata. Jeħtieġ li jkun hemm sistema ġdida, msejsa fuq limiti ta' sforzi, li għandha titħaddem b'mod domestiku mill-Istati Membri biex tipprovdi simplifikazzjoni akbar tar-regolament, aktar flessibbiltà għall-Istati Membri u implimentazzjoni aktar effiċjenti.

– *L-adattament tal-pjan għal livelli differenti ta' rkupru*

Il-pjan jeħtieġlu jagħraf li meta l-istokkijiet jibdew jitjiebu, ikunu jistgħu jiġu applikati approċċi aktar gradwali. Għal din ir-raġuni, il-pjan emendat jintroduċi approċċ modulari, fejn l-aġġustament tal-mortalità fis-sajd ikun funzjoni tal-livell ta' rkupru miksub.

– *Id-dispożizzjoni għal regoli ta' ġbir f'sitwazzjonijiet b'dejta li mhix suffiċjenti*

L-esperjenza ta' dan l-aħħar turi wkoll li x-xjenzjati bosta drabi naqsu li jipprovdu l-parametri biex ikun applikat b'mod strett il-pjan li hemm bħalissa, minħabba l-kwalità baxxa tad-*dejta*. Dan wassal għal deċiżjonijiet *ad hoc* mill-Kunsill. Jeħtieġ li jkun hemm regoli ċari biex ikunu applikati meta u fejn ix-xjenzjati ma jkunux jistgħu jipprovdu stimi preċiżi ta' l-istat ta' l-istokkijiet.

– *Il-ħtieġa li jitnaqqas ir-rimi tal-merluzz*

It-tnaqqis tar-rimi għandu jkun parti sewwa mill-pjan rivedut. Għandhom jiddaħħlu mekkaniżmi ġodda, biex is-sajjieda jitħeġġu jissieħbu fi programmi ta' prevenzjoni tal-merluzz.

– *L-inkorporazzjoni ta' l-istokk tal-merluzz tal-Baħar Ċeltiku*

Dan l-istokk kien eskluż mill-pjan ta' rkupru tal-merluzz ta' l-2004 abbażi ta' l-istat aħjar ta' konservazzjoni tiegħu. Iżda evalwazzjonijiet riċenti jikkonfermaw li dan l-istokk jinsab fi stat ta' sfruttament żejjed li jixbah lil dak ta' l-istokkijiet l-oħra tal-merluzz fl-ibħra Komunitarji. Għalhekk hemm il-ħtieġa li dan ikun inkluż fil-pjan ta' rkupru.

F'dan il-kuntest, id-dispożizzjonijiet ta' kontroll għandhom ikunu adattati wkoll għall-istruttura u d-dispożizzjonijiet il-ġodda.

Jeħtieġ, għalhekk, li l-pjan eżistenti ta' rkupru tal-merluzz ikun emendat biex ikun aktar komplut, aġġornat ma' żviluppi riċenti, aktar sempliċi, aktar effiċjenti u eħfef biex ikun implimentat, immonitorjat u kkontrollat.

Minħabba l-emendi proposti għall-pjan ta' rkupru tal-merluzz, ċerti miżuri ta' kontroll stabbiliti bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993, li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni, għandhom jittejbu biex tkun żgurata l-konformità mal-miżuri stabbiliti fil-pjan emendat ta' rkupru tal-merluzz.

- **Il-kuntest ġenerali**

Matul ir-riforma ta' l-2002 tal-Politika Komuni dwar is-Sajd, il-Kummissjoni u l-Kunsill qablu li jimplimentaw progressivament pjanijiet multiannwali u pjanijiet ta' rkupru dwar riżorsi tas-sajd ta' interess għall-Komunità. Ġew stabbiliti pjanijiet għall-parti l-kbira ta' l-istokkijiet tal-merluzz fl-ibħra Komunitarji, żewġ stokkijiet tal-marlozz, żewġ stokkijiet ta' l-awwist, żewġ stokkijiet tal-lingwata u l-istokks tal-barbun tat-tbajja' u tal-lingwata fil-Baħar tat-Tramuntana.

Fl-2002 ukoll, l-Istati Membri kienu firmatarji tal-Pjan ta' Implimentazzjoni tas-Samit Dinji dwar l-Iżvilupp Sostenibbli (Johannesburg). Dak il-Pjan ta' Implimentazzjoni jinkludi impenn għall-isfruttament ta' żoni tas-sajd skond l-ogħla rendimenti sostenibbli (RMS) sa l-

2015.

L-istokkijiet tal-merluzz fl-ibħra Komunitarji kienu l-ewwel każ fejn kien implimentat pjan ta' rkupru multiannwali. Għalkemm kienu adottati wkoll aktar pjanijiet ta' rkupru u ta' ġestjoni, l-irkupru tal-merluzz jibqa' komponent essenzjali tal-Politika Komuni dwar is-Sajd kif riformata fl-2002.

L-importanza ta' meded għas-sajd tal-merluzz, l-implikazzjonijiet tas-sajd tal-merluzz fuq is-sajd immirat għal speċi oħra, ir-riskju għall-interessi ekonomiċi u soċjali kbar u l-valur tal-merluzz bħala speċi simbolika joħolqu l-ħtieġa li l-irkupru tal-merluzz jirnexxi. Għal din ir-raġuni, id-dgħjufijet tal-pjan li hemm bħalissa, identifikati kemm mix-xjenzjati, kif ukoll mill-partijiet interessati, għandhom ikunu indirizzati permezz ta' emenda għall-pjan li hemm bħalissa,.

- **Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd, jistabbilixxi l-qafas ġenerali għall-isfruttar sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd, u jidentifika s-sitwazzjonijiet li fihom il-Kunsill għandu jadotta pjanijiet ta' ġestjoni u pjanijiet ta' rkupru.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2004 tas-26 ta' Frar 2004 jistabbilixxi miżuri għall-irkuprar ta' l-istokkijiet ta' merluzz.

- **Konsistenza mal-politiki u l-miri l-oħrajn ta' l-Unjoni**

Il-mira tal-proposta għal żvilupp sostenibbli hija konsistenti mal-politika ambjentali tal-Komunità, l-aktar ma' l-elementi ta' dik il-politika li jittrattaw il-ħarsien tal-ħabitati naturali u l-preservazzjoni tar-riżorsi naturali.

2) IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJIET INTERESSATI U VALUTAZZJONI TA' L-IMPATT

- **Il-konsultazzjoni mal-partijiet interessati**

Metodi ta' konsultazzjoni, setturi ewlenin immirati u profil ġenerali ta' dawk li wieġbu

Il-proposta hija bbażata fuq bosta konsultazzjonijiet ma' Stati Membri, kif ukoll ma' rappreżentanti ta' partijiet interessati fil-Kumitati Konsultattivi Reġjonali.

Il-Kummissjoni pprovdiet dokument tekniku informali għall-RACs u għal Stati Membri f'Mejju 2007, li kien ibbażat fuq l-idea li l-merluzz seta' (u kellu) jirkupra jekk il-mortalità mis-sajd titnaqqas b'mod suffiċjenti. Id-dokument informali esplora żewġ approċċi biex jinkiseb tnaqqis bħal dan. Approċċ wieħed, ibbażat fuq tnaqqis ġeneralizzat ta' impenn fis-sajd f'ħafna mill-meded tas-sajd tal-merluzz, ma ntlaqax minn ħafna. L-alternattiva, li kellha ssib modi kif is-sajd tal-merluzz kellu jkun "żganċjat" minn sajd ieħor u kif kellhom jitnaqqsu dawk l-attivitajiet, kellha appoġġ fil-prinċipju iżda ftit miżuri speċifiċi kienu ssuġġeriti biex dak jinkiseb fil-prattika.

L-RACs urew preferenza għal approċċ speċifiku għal stokk; iżda kienu rrakkomandati ftit speċifiċi miżuri ta' ġestjoni.

Il-kontribuzzjonijiet prinċipali mingħand l-RACs huma: sistema ta' għeluq volontarju temporanju impost wara avviż minn ftit żmien qabel (l-hekk imsejjaħ għeluq għal "żmien reali"), u impenn fil-livell ta' kull vapur għalih waħdu li jevita milli jaqbad merluzz ("pjanijiet li jevitaw il-merluzz").

Dwar dak li għandu x'jaqsam mal-ġestjoni ta' sforzi, il-Kummissjoni ddiskutiet ma' Stati Membri u ma' l-RACs il-possibbiltà ta' approċċ ġdid li bih ikunu stabbiliti limiti għal sforzi f'sajd espressi f'jiem kW. Matul is-sena 2008 amministrazzjonijiet u organizzazzjonijiet professjonali ta' Stati Membri jistgħu jintroduċu l-arranġamenti amministrattivi meħtieġa biex is-sistema l-ġdida tkun tista' tibda titħaddem fl-2009.

Sommarju ta' tweġibiet u kif tqiesu

- **Ġbir u użu ta' tagħrif espert**

Kampi xjentifiċi/ta' tagħrif espert ikkonċernati

L-ICES u l-STECF intalbu jagħtu parir xjentifiku dwar il-ġestjoni fit-tul tas-sajd fejn dan kien possibbli. L-STECF ta r-rapport tiegħu dwar l-irkupru tal-merluzz f'Marzu 2007.

Sommarju tal-parir riċevut u użat

Il-punti ewlenin huma:

- it-tnaqqis li jkun hemm mill-effett kollettiv tal-ħatt totali permissibbli (it-TACs), miżuri tekniċi (eż. qisien ta' malji ta' xbieki, kompożizzjonijiet ta' ħatt, għeluq ta' żoni) u minn regolamenti komplementarji dwar ġestjoni ta' sforzi ma kien suffiċjenti xejn biex inaqqas il-mortalità mis-sajd għal livelli rikjesti biex iħalli lill-istokkijiet tal-merluzz jerġgħu jikbru u l-ebda waħda mill-erba' stokkijiet ta' merluzz mhi turi sinjal ċar li qed tirkupra.

- l-STECF jagħti parir li jkun hemm tnaqqis immedjat tal-pressjoni tas-sajd fuq il-merluzz milli jkun hemm konċentrazzjoni fuq id-definizzjoni u l-kisba, li mhumiex faċli, ta' miri fit-tul. Miri fit-tul bħal jitqiesu li huma rati ta' sfruttament ta' madwar 50% jew anqas minn dawk li tqiesu għal snin riċenti. Kull tnaqqis ta' sforz fis-sajd biex tonqos il-pressjoni tas-sajd fuq il-merluzz għandu jkun konsistenti ma' miżuri oħra ta' ġestjoni u implimentat b'mod li l-isforz li jibqa' ma jitħalliex ikun konċentrat fuq il-merluzz.

- is-sistema ta' ġestjoni ta' sforzi għandha ssir b'mod speċifiku għal żona u għandha tinkludi miżuri li jippenalizzaw sajjieda li jikkawżaw l-ogħla mortalità ta' merluzz.

Din il-proposta hija msejsa fuq il-parir riċevut.

Mezzi użati biex il-parir ta' l-esperti jkun jista' jinkiseb mill-pubbliku

Il-parir ta' l-ICES u l-STECF jista' jinkiseb mill-pubbliku mis-siti elettroniċi rispettivi tagħhom (www.ices.dk u fishnet.jrc.it/web/stecf).

- **Il-valutazzjoni ta' l-impatt**

Il-valutazzjoni ta' l-impatt hija bbażata l-aktar fuq żewġ tipi ta' kontribut:

– L-analiżi xjentifika, imwettqa l-aktar mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku tas-Sajd (STECF), li sa mill-2005 analizza fid-dettall l-implimentazzjoni tal-pjan eżistenti, u wera b'mod kwantitattiv kif l-irkupru kien qed jagħmel progress mill-aspett bijoloġiku.

– Il-konsultazzjonijiet ma' partijiet interessati, li nbdew b'simpożju fuq l-irkupru tal-merluzz, miżmum f'Edinburgu f'Marzu 2007, b'parteċipazzjoni wiesgħa tal-partijiet interessati kollha, u l-opinjonijiet li kien hemm wara mill-interessati Kunsilli Konsultattivi Reġjonali, assistiti b'dokument dettaljat mhux uffiċjali dwar għażliet u alternattivi mħejjija mis-servizzi tal-Kummissjoni wara s-simpożju msemmi hawn fuq.

Dawn l-elementi pprovdew għal analiżi ċara tar-raġunijiet għaliex il-pjan kurrenti mhux qed jilħaq il-miri tiegħu, u identifikaw għadd ta' alternattivi biex ikunu esplorati. Dawk ewlenin kienu:

– Il-bdil ta' miri ta' bijomassa ma' miri ta' mortalità fis-sajd;

– Li jkun żgurat approċċ gradwali, proporzjonat ma' l-istat ta' konservazzjoni ta' l-istokkijiet differenti

– Li jkun iffavorit approċċ fuq bażi reġjonali

– Li tingħata aktar flessibbiltà lill-ġestjoni ta' l-isforzi fis-sajd.

Il-merluzz għandu jkun żganċjat minn ma' speċi assoċjati biex ikun evitat tnaqqis ġenerali fl-isforzi fis-sajd għal sajd fejn il-merluzz ikun biss speċi li tinqabad b'mod każwali.

3) ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

- **Il-bażi legali**

Il-bażi legali tar-Regolament (KE) Nru 423/2004 huwa l-Artikolu 37 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

- **Il-prinċipju tas-sussidjarjetà**

Il-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklussiva tal-Komunità. Il-prinċipju tas-sussidjarjetà, għalhekk, ma japplikax.

Iżda l-emenda proposta tipprovdi għal aktar deċentralizzazzjoni għal Stati Membri, l-aktar f'dak li għandu x'jaqsam mal-ġestjoni ta' impenji fis-sajd fost vapuri li jtajru l-bandiera tagħhom stess. Din id-deċentralizzazzjoni tipprovdi għal aktar flessibbiltà lil Stati Membri u tikkontribwixxi biex tkun simplifikata l-leġiżlazzjoni Komunitarja.

- **Il-prinċipju tal-proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġuni(jiet) li ġejja/ġejjin.

Hija emenda ta' regolament eżistenti. Il-mira tagħha hija li jitjiebu u jkunu aġġornati ċerti aspetti ta' pjan eżistenti, fid-dawl ta' xhieda ġdida u abbażi ta' l-esperjenza miksuba fl-implimentazzjoni tal-pjan eżistenti.

4) Implikazzjoni ta' baġit

Il-proposta m'għandhiex implikazzjoni għall-baġit Komunitarju.

5) Informazzjoni addizzjonali

- **Rivista/reviżjoni/klawsola ta' tmiem awtomatiku**

Il-proposta tinkludi Artikolu li jipprovdi għal evalwazzjoni ta' miżuri ta' ġestjoni kull tliet snin mid-data tad-dħul fis-seħħ tar-Regolament.

- **Tifsira dettaljata tal-proposta**

Ir-rati mmirati proposti ta' mortalità fis-sajd huma bbażati fuq parir xjentifiku mingħand l-STECF u l-ICES u jirriflettu s-sitwazzjoni bijoloġika kurrenti. Fil-proposta hemm inkluża klawsola ta' evalwazzjoni biex ikun żgurat li r-rati mmirati ta' mortalità fis-sajd ikunu jistgħu jiġu emendati skond il-każ fid-dawl ta' informazzjoni u pariri xjentifiċi ġodda.

(Memorandum ta' spjegazzjoni validat – 10.881karattri – konformi man-norma tad-DĠT.)

2008/0063 (CNS)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 423/2004 dwar l-irkupru ta' l-istokkijiet tal-merluzz u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2004 tas-26 ta' Frar 2004 li jistabbilixxi miżuri għall-irkuprar ta' l-istokkijiet ta' merluzz[1], u b'mod partikulari l-Artikolu 6(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni[2],

Billi:

(1) Parir xjentifiku riċenti tal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (l-ICES) wera li t-tnaqqis fil-qbid tal-merluzz ikkawżat mill-effett kollettiv tal-ħatt totali permissibbli (it-TACs), tal-miżuri tekniċi u tal-miżuri komplementarji ta' ġestjoni ta' sforzi ma kienu suffiċjenti xejn biex inaqqsu l-mortalità mis-sajd għal-livelli meħtieġa biex iħallu lill-istokkijiet tal-merluzz jerġgħu jikbru u li l-ebda wieħed mill-erba' stokkijiet ta' merluzz koperti mir-Regolament (KE) Nru 423/2004 mhu qed juri sinjali ċari ta' rkupru.

(2) Il-mira tal-pjan attwali għall-irkupru tal-merluzz għandha titqies li tkun intlaħqet għal stokk meta, għal sentejn konsekuttivi, il-kwantità ta' merluzz matur tkun akbar minn dik stabbilita fl-Artikoli 3 u 5 bħala kwantità li tkun fil-limiti bijoloġiċi żguri. Dik il-mira ma ntlaħqitx.

(3) Skond sottomissjonijiet xjentifiċi riċenti, l-aktar dwar ix-xejriet fit-tul ta' ekosistemi ta' l-ibħra, ma jistgħux ikunu stabbiliti bi preċiżjoni l-livelli ta' bijomassa mixtieqa fit-tul. Minħabba dan, l-għan ta' kull pjan ta' rkupru tal-merluzz għandu jinbidel minn mira bbażata fuq il-bijomassa għal mira bbażata fuq il-mortalità mis-sajd, liema għan għandu jkun applikat ukoll għal-livelli permessi ta' sforzi fis-sajd.

---

1 ĠU L 70, 9.3.2004, p. 8
2 ĠU C, p.

(4) Il-merluzz tal-baħar Ċeltiku għandu jkun kopert mill-pjan ta' rkupru tal-merluzz minħabba d-deterjorament ta' l-istat ta' dan l-istokk sa mill-2005.

(5) Għandhom ikunu introdotti mekkaniżmi ġodda biex iħeġġu lis-sajjieda jissieħbu fi programmi ta' prevenzjoni għall-merluzz.

(6) F'każ li l-STECF ma jkunx jista' jagħti parir fuq TAC minħabba nuqqas ta' informazzjoni mhux preċiża u rappreżentattiva biżżejjed, għandhom ikunu stabbiliti dispożizzjonijiet biex ikun żgurat li TAC ikun iffissat b'mod konsistenti anki f'kundizzjonijiet mhux tajbin ta' *data*.

(7) Biex jiżguraw il-miri ta' mortalità fis-sajd u biex jikkontribwixxu ħalli jitnaqqas ir-rimi, opportunitajiet ta' sajd fir-rigward ta' sforzi fis-sajd għandhom ukoll ikunu ffissati f'livelli li jkunu konsistenti ma' l-istrateġija ta' rkupru. Opportunitajiet ta' sajd bħal dawn għandhom, kemm jista' jkun, ikunu definiti skond tipi ta' tagħmir tas-sajd abbażi ta' prattika kurrenti fis-sajd.

(8) Miżuri ta' kontroll flimkien ma' dawk li jinsabu fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993, li jistabbilixxi sistema ta' kontroll applikabbli għall-politika komuni tas-sajd[3], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2846/98[4], għandhom jittejbu biex jiżguraw konformità mal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

(9) Ir-Regolament (KE) Nru 423/2004 għandu, għalhekk, ikun emendat b'dan il-mod.

(10) Ir-Regolament (KEE) Nru 2847/93 għandu jkun aġġustat għat-tibdiliet magħmula fil-pjan ta' rkupru,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 423/2004

Ir-Regolament (KE) Nru 423/2005 huwa emendat kif ġej:

(1) Il-Kapitolu I huwa sostitwit b'dan li ġej:

"KAPITOLU I

SUĠĠETT U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett

---

[3] ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1
[4] ĠU L 358, 31.12.1998, p.5

Dan ir-Regolament jistabbilixxi pjan ta' rkupru għal ħames stokkijiet ta' merluzz (minn hawn 'il quddiem imsejħin "stokkijiet ta' merluzz imbattla") li jkun jaqbel maż-żoni ġeografiċi li ġejjin:

(a) il-merluzz ta' Kattegat;

(b) il-merluzz tal-Baħar tat-Tramuntana, ta' Skagerrak u tal-Kanal tal-Lvant;

(c) il-merluzz tan-naħa tal-punent ta' l-Iskozja;

(d) il-merluzz tal-Baħar Irlandiż;

(e) il-merluzz tal-Baħar Ċeltiku.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) id-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002;

(b) "grupp ta' sforz" tfisser sett ta' vapuri li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru li jistad f'waħda miż-żoni msemmijin fl-Artikolu 1 u juża tagħmir tas-sajd li jkun ta' wieħed mill-gruppi ta' tagħmir imsemmijin fl-Anness I;

(c) "qabda għal kull unità ta' sforz" (cpue) tfisser il-kwantita ta' ħut maqbudin u espressi fil-piż b'unità waħda ta' sforz espressa f'jiem kW matul sena waħda.

Artikolu 2a

Definizzjonijiet ġeografiċi

Għal finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet ġeografiċi ta' żoni ġeografiċi li ġejjin:

(a) 'Kattegat' tfisser dik il-parti tad-Diviżjoni IIIa, kif iddelinjata mill-Kunsill Internazzjonali għall-esplorazzjoni tal-Baħar (IECS), b'konfini min-naħa tat-tramuntana b'linja li tibda mill-fanal tal-port fi Skagen sal-fanal tal-port f'Tistlarna u minn din il-ponta sa l-eqreb ponta fil-kosta Żvediża u min-naħa ta' nofsinhar b'linja li tibda minn Hasenore sa Gnibens Spids, minn Korshage sa Spodsbjerg u minn Gilbjerg Hoved sa Kullen;

(b) 'Il-Baħar tat-Tramuntana' tfisser is-subżona IV ta' l-ICES u dik il-parti tad-Diviżjoni IIIa ta' l-ICES li mhix koperta minn Skagerrak u dik il-parti tad-Diviżjoni IIA ta' l-ICES li qiegħda fl-ibħra li jaqgħu taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' Stati Membri;

(c) 'Skagerrak' tfisser dik il-parti tad-Diviżjoni IIIa ta' l-ICES b'konfini min-naħa tal-punent b'linja li tibda mil-fanal tal-port f'Hanstholm sal-fanal tal-port f'Lindesnes u

min-naħa ta' nofsinhar b'linja li tibda mil-fanal tal-port fi Skagen sal-fanal tal-port f'Tistlarna u minn dik il-ponta sa l-eqreb ponta fil-kosta Żvediża;

(d) 'Il-Kanal tal-Lvant' tfisser id-Diviżjoni VIId ta' l-ICES;

(e) 'Il-Baħar Irlandiż' tfisser id-Diviżjoni VIIa ta' l-ICES;

(f) 'Fil-Lvant ta' l-Iskozja' tfisser id-Diviżjoni VIa ta' l-ICES u dik il-parti tad-Diviżjoni Vb ta' l-ICES li qiegħda fl-ibħra li jaqgħu taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' Stati Membri.

(g) 'il-Baħar Ċeltiku' tfisser id-Diviżjonijiet VIIe sa VIIk inklużi ta' l-ICES.

Artikolu 2b

Kalkulazzjoni ta' sforz fis-sajd

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

(a) il-kapaċità ta' vapur għandha titkejjel f'kilowotts;

(b) l-attività ta' vapur għandha titkejjel f'jiem preżenti f'żona ġeografika kif stabbilit fl-Artikolu 1. Jum preżenti f'żona għandu jkun perjodu kontinwu ta' 24 siegħa (jew parti minnhom) li matulhom vapur ikun preżenti fiż-żona u assenti mill-port.

Artikolu 3

L-għan tal-pjan

1. Il-pjan imsemmi fl-Artikolu 1 għandu jiżgura l-isfruttament sostenibbli ta' l-istokkijiet ta' merluzz abbażi ta' l-ogħla rendiment sostenibbli.

2. L-għan imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jinkiseb waqt li tinżamm il-mortalità fis-sajd għall-merluzz għal 0,4 għall-etajiet minn sentejn sa erba' snin.

(2) Il-Kapitolu II huwa mħassar.

(3) Il-Kapitolu III huwa sostitwit b'dan li ġej:

"KAPITOLU III

QBID TOTALI PERMISSIBBLI

Artikolu 5

Livelli minimi u ta' prekawzjoni

Il-livell minimu u l-livell ta' prekawzjoni għal kull wieħed mill-istokkijiet ta' merluzz imbattla għandhom ikunu kif ġej:

Stokk	**Livelli Minimi f'tunnellati metriċi**	**Livelli ta' Prekawzjoni**

	f'tunnellati metriċi	
Merluzz ta' Kattegat	6 400	10 500
Merluzz tal-Baħar tat-Tramuntana, Skagerrak u l-Kanal tal-Lvant	70 000	150 000
Merluzz lejn il-Punent ta' l-Iskozja	14 000	22 000
Merluzz tal-Baħar Irlandiż	6 000	10 000
Merluzz tal-Baħar Ċeltiku	6 300	8 800

Artikolu 6

Proċedura għall-fissazzjoni ta' TACs

1. Kull sena l-Kunsill għandu jiddeċiedi dwar it-TAC għas-sena ta' wara għal kull wieħed mill-istokkijiet ta' merluzz imbattla. It-TACs għandhom, abbażi tal-parir ta' l-STECF, jissodisfaw il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

   (a) jekk id-daqs ta' l-istokk fis-sena qabel is-sena ta' applikazzjoni tat-TAC ikun anqas mill-minimu stabbilit fl-Artikolu 5, ir-rata ta' mortalità mis-sajd għandha titnaqqas b'25% fis-sena ta' applikazzjoni tat-TAC kif imqabbla mar-rata ta' mortalità mis-sajd fis-sena ta' qabel;

   (b) jekk id-daqs ta' l-istokk fis-sena qabel is-sena ta' applikazzjoni tat-TAC ikun anqas mil-livell ta' prekawzjoni stabbilit fl-Artikolu 5 u 'l fuq mil-livell minimu jew daqsu kif stabbilit fl-Artikolu 5, ir-rata ta' mortalità mis-sajd għandha titnaqqas bi 15% fis-sena ta' applikazzjoni tat-TAC kif imqabbla mar-rata ta' mortalità mis-sajd fis-sena ta' qabel; u

   (c) jekk id-daqs ta' l-istokk fis-sena qabel is-sena ta' applikazzjoni tat-TAC ikun 'il fuq mil-livell ta' prekawzjoni jew daqsu kif stabbilit fl-Artikolu 5, ir-rata ta' mortalità mis-sajd għandha titnaqqas b'10% fis-sena ta' applikazzjoni tat-TAC kif imqabbla mar-rata ta' mortalità mis-sajd fis-sena ta' qabel.

2. Jekk l-applikazzjoni tal-paragrafu 1(b) u (c) tirriżulta, abbażi tal-parir ta' l-STECF, f'rata ta' mortalità mis-sajd aktar baxxa minn 0,4 għal klassi ta' età 2, 3 u 4, il-Kunsull għandu jiffissa t-TAC f'livell li jirriżulta f'rata ta' mortalità mis-sajd ta' 0,4 għal dawk il-gruppi ta' età.

3. Meta jagħti l-parir tiegħu skond il-paragrafi 1 u 2, l-STECF għandu jassumi li l-istokk ikun instad, fis-sena qabel is-sena ta' applikazzjoni tat-TAC, bi tnaqqis fil-mortalità mis-sajd ugwali għat-tnaqqis massimu permissibbli ta' sforz fis-sajd li jkun japplika f'dik is-sena.

4. Minkejja l-paragrafu 1(b) u (c) u l-paragrafu 2, il-Kunsill m'għandux jiffissa t-TAC f'livell li jkun aktar minn 15% taħt jew fuq it-TAC stabbilit fis-sena ta' qabel.

5. It-TAC għandu jkun ikkalkulat billi jitnaqqsu l-kwantitajiet li ġejjin mit-total ta' merluzz imwarrab previst mill-STECF bħala li jkun jaqbel mar-rati ta' mortalità mis-sajd imsemmijin fil-paragrafi 1 u 2:

   (a) kwantità ta' ħut għar-rimi mistenni ta' merluzz mill-istokk ikkonċernat;

   (b) skond il-każ, kwantità li tikkorrispondi ma' sorsi oħra rilevanti ta' mortalità tal-merluzz, li għandha tkun iffissata abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni.

Artikolu 6a

Proċedura għall-iffissar ta' TACs f'kundizzjonijiet ta' *data* mhix tajba

Fejn, minħabba nuqqas ta' informazzjoni mhix preċiża u rappreżentattiva biżżejjed, l-STECF ma jkunx jista' jagħti parir li jħalli lill-Kunsill jiffissa t-TAC skond l-Artikolu 6, il-Kunsill għandu jiddeċiedi kif ġej:

(a) fejn l-STECF jagħti parir li l-qbid tal-merluzz għandu jitnaqqas għall-livell l-aktar baxx possibbli, it-TAC għandu jkun ifissat skond tnaqqis ta' 25% imqabbel mat-TAC fis-sena ta' qabel;

(b) fil-każijiet l-oħra kollha it-TAC għandu jkun iffissat skond tnaqqis ta' 15% imqabbel mat-TAC fis-sena ta' qabel.

Artikolu 7

Evalwazzjoni ta' miżuri ta' ġestjoni

1. Kull tliet snin mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha titlob lill-STECF biex jevalwa l-progress ta' kull wieħed mill-istokkijiet ta' merluzz imbattla biex jirkupra.

2. F'każ li l-STECF jagħti parir li jekk xi wieħed mill-istokkijiet ta' merluzz imbattla jkun qed jonqos li jirkupra sewwa, il-Kunsill għandu jieħu deċiżjoni

   (a) li tiffissa t-TAC għall-istokk rilevanti f'livell aktar baxx minn dak imsemmi fl-Artikoli 6 u 6a;

   (b) li tiffissa l-isforz massimu permissibbli fis-sajd f'livell aktar baxx minn dak imsemmi fl-Artikolu 8a,

   (c) li tistabbilixxi kondizzjonijiet assoċjati skond il-każ.

3. Fil-każ li l-STECF jagħti parir li l-livelli minimi u ta' prekawzjoni fl-Artikoli 5 jew il-livell tar-rata ta' mortalità mis-sajd indikata fl-Artikolu 6(2) ma jkunux aktar tajbin biex ir-riskju li l-istokkijiet jitbattlu jinżamm baxx u biex jinżamm l-ogħla rendiment sostenibbli, il-Kunsill għandu jiddeċiedi dwar valuri ġodda għal dawn il-livelli."

4) Il-Kapitolu IV huwa sostitwit b'dan li ġej:

"KAPITOLU IV

Limitatazzjoni ta' sforz fis-sajd

Artikolu 8

Reġim ta' sforz fis-sajd

It-TACs iffissati fl-Artikoli 6 u 6a għandhom ikunu kkomplementati minn reġim ta' sforz fis-sajd li bih opportunitajiet fis-sajd, jiġifieri fir-rigward ta' sforzi fis-sajd, ikunu allokati lil Stati Membri fuq bażi annwali.

Artikolu 8a

Allokazzjonijiet ta' sforzi fis-sajd

1. Kull sena, il-Kunsill għandu jiddeċiedi dwar l-isforz massimu permissibbli għal kull grupp ta' sforz minn Stat Membru.

2. L-isforz massimu permissibbli fis-sajd għandu jkun ikkalkulat permezz ta' linja bażi stabbilita kif ġej:

   (a) għal-ewwel sena ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament il-linja bażi għandha tkun stabbilita bħala l-isforz medju f'jiem kW maħduma matul is-snin 2005, 2006 u 2007, abbażi tal-parir ta' l-STECF.

   (b) għas-snin ta' wara ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-linja bażi għandha tkun ugwali għall-isforz massimu permissibbli fis-sajd tas-sena ta' qabel.

3. Għal gruppi ta' sforz li, abbażi ta' l-evalwazzjoni annwali tad-*data* ta' ġestjoni ta' sforz fis-sajd, mibgħuta skond l-Artikoli 18, 19 u 20 tar-Regolament (KE) Nru xxx/2008[5], ikunu kkontribwew l-aktar għal qabda totali ta' merluzz u li l-qabda totali tagħhom abbażi ta' dik l-evalwazzjoni tkun tikkonsisti mill-anqas fi 80% ta' merluzz, l-isforz massimu permissibbli fis-sajd għandu jkun ikkalkulat kif ġej:

   (a) fejn japplika l-Artikolu 6, billi jkun applikat għal-linja bażi l-istess tnaqqis perċentwali bħal dak stabbilit fl-Artikolu 6 għall-mortalità fis-sajd;

   (b) fejn japplika l-Artikolu 6a, billi jkun applikat għal-linja bażi l-istess tnaqqis perċentwali fl-isforz fis-sajd bħat-tnaqqis tat-TAC.

---

5 Jekk jogħġbok daħħal referenza għar-regolament il-ġdid dwar il-Ġbir tad-*Data*.

4. Għal gruppi ta' impenn barra dawk imsemmija fil-paragrafu 3, l-impenn massimu permissibbli fis-sajd għandu jinżamm fil-livell tal-linja bażi.

Artikolu 8b

Obbligazzjonijiet ta' Stat Membru

1. Għall-vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu, kull Stat Membru għandu jiddeċiedi dwar metodu ta' allokazzjoni ta' sforz massimu permissibbli fis-sajd lil kull wieħed mill-vapuri, abbażi tal-kriterji li ġejjin:

   (a) promozzjoni ta' prattika tajba fis-sajd, inkluż it-tkabbir tal-ġbir ta' *data*, tnaqqis ta' rimi u minimizzazzjoni ta' l-impatt fuq ħut għadu qed jikber;

   (b) parteċipazzjoni fi programmi ta' kooperazzjoni biex ma jitħalliex isir qbid każwali mhux meħtieġ ta' merluzz;

   (c) impatt baxx fuq l-ambjent, inkluż il-konsum ta' fjuwil u emissjonijiet ta' ġassijiet li jsaħħnu l-atmosfera;

   (d) proporzjonalità fir-rigward ta' allokazzjoni ta' opportunitajiet fis-sajd fir-rigward ta' kwoti ta' sajd.

2. Kull Stat Membru għandu joħroġ permessi speċjali tas-sajd skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1627/94[6] għal vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu li jagħmlu attivitajiet ta' sajd fiż-żoni ġeografiċi msemmija fl-Artikolu 2a.

3. Għal kull grupp ta' sforz, il-kapaċità totali espressa kemm f'GT kif ukoll f'kW tal-vapuri li jkollhom permessi speċjali tas-sajd maħruġin skond il-paragrafu 2, m'għandhiex tkun akbar mill-kapaċità tal-vapuri li kienu attivi fl-2007 billi użaw it-tagħmir u stadu fiż-żona ġeografika konċernata.

4. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi u jżomm lista ta' vapuri li jkollhom il-permes speċjali imsemmi fil-paragrafu 2 u li l-lista jagħmluha b'mod li tkun tista' tinkiseb mill-Kummissjoni u minn Stati Membri oħra mis-sit elettroniku uffiċjali tiegħu.

Artikolu 8c

Regolazzjoni ta' sforz fis-sajd

Stati Membri għandhom jimmonitorjaw il-kapaċità u l-attività tal-flotta tagħhom permezz ta' gruppi ta' sforz u għandhom jieħdu azzjoni, skond il-każ, jekk l-isforz massimu permissibbli fis-sajd ikun wasal biex jintlaħaq, biex jiżguraw li l-isforz ma jaqbiżx il-limiti stabbiliti.

Artikolu 8d

Skambju ta' sforz massimu permissibbli fis-sajd bejn Stati Membri

---

[6] OJ L 171, 6.07.1994, p. 7

L-isforz massimu permissibbli fis-sajd stabbilit skond l-Artikolu 8a għandu jkun adottat mill-Istati Membri interessati minħabba:

(a) skambji ta' kwoti magħmulin skond l-Artikolu 20(5) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002; u

(b) riallokazzjonijiet u/jew tnaqqis magħmul/in skond l-Artikolu 23(4) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 u l-Artikoli 21(4), 23(1) u 32(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93.

Artikolu 8e

Skambju ta' sforz massimu permissibbli fis-sajd bejn gruppi ta' sforz

1. Fuq talba motivata kif imiss mingħand Stat Membru, il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 30(2) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, temenda l-allokazzjonijiet ta' sforz għal dak l-Istat Membru billi tittrasferixxi ħiliet fis-sajd bejn gruppi ta' sforz, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 4.

2. It-trasferiment għandu jitħalla jsir bejn gruppi ta' tagħmir iżda mhux bejn żoni ġeografiċi.

3. It-trasferiment għandu jitħalla jsir biss minn grupp donatur ta' tagħmir li jkun wera, fir-rigward tal-merluzz, qabda għal kull unità ta' sforz (cpue) akbar minn 'cpue' tal-grupp riċevitur ta' tagħmir. L-Istat Membru li jitlob it-trasferiment għandu jagħti l-informazzjoni meħtieġa dwar 'cpue'.

4. It-trasferiment għandu jsir fuq bażi ta' minn jum ta' 1 kW għal ieħor ta' 1 kW."

(5) L-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 9*

Relazzjoni mar-Regolament (KEE) Nru 2847/93

Il-miżuri ta' kontroll mogħtija f'dan il-Kapitolu għandhom japplikaw b'żieda ma' dawk preskritti fir-Regolament (KEE) Nru 2847/93.

Artikolu 9a

Eżami tal-ġurnal ta' abbord

1. Għal vapuri b'sistema ta' monitoraġġ tal-vapur (VMS), Stati Mebri għandhom jivverifikaw li l-informazzjoni li tasal fiċ-ċentri ta' monitoraġġ tas-sajd (FMC) tkun taqbel ma' attivitajiet reġistrati fil-ġurnal ta' abbord billi jużaw *data* tal-VMS. Kontro-eżamijiet bħal dawn għandhom ikunu rreġistrati f'għamla komputerizzata li tinqara u għall-perjodu ta' tliet snin.

2. Kull Stat Membru għandu jżomm u jara li jkunu jistgħu jinkisbu mis-sit elettroniku uffiċjali tiegħu d-dettalji ta' kuntatt għas-sottomissjoni ta' dikjarazzjonijiet minn ġurnali ta' abbord u dwar ħatt.

Artikolu 9b

L-użin tal-merluzz imħott l-ewwel

Il-kaptan ta' vapur tas-sajd għandu jiżgura li kull kwantità ta' merluzz maqbud fiż-żoni msemmijin fl-Artikolu 2a u mħotta f'port tal-Komunità għandha tintiżen qabel il-bejgħ jew qabel ma tinġarr band'oħra mill-port tal-ħatt. L-imwieżen użati għal dan l-użin għandhom ikunu approvati mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali. Il-figura li tirriżulta mill-użin għandha tintuża għad-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93.

Artikolu 9c

Spezzjoni ta' punti ta' referenza

Kull Stat Membru li jkollu vapuri milqutin minn dan ir-Regolament għandu jiffissa punti ta' referenza speċifiċi. Punti ta' referenza bħal dawn għandhom ikunu riveduti kull tant żmien wara li tkun saret analiżi tar-riżultati miksuba. L-ispezzjoni ta' punti ta' referenza għandha tevolvi progressivament sakemm il-punti ta' referenza mmirati u definiti fl-Anness II jintlaħqu.

Artikolu 9d

Projbizzjoni ta' trasbord

It-trasbord ta' merluzz fuq il-baħar huwa ipprojbit fiż-żoni ġeografiċi msemmija fl-Artikolu 2a.

Artikolu 9e

Sorveljanza konġunta u skambju ta' spetturi

Stati Membri interessati għandhom jagħmlu spezzjonijiet konġunti u attivitajiet ta' sorveljanza.

Artikolu 9f

Programmi ta' azzjoni ta' kontroll nazzjonali

1. Stati Membri b'vapuri milqutin minn dan ir-Regolament għandhom jiddefinixxu programm ta' azzjoni ta' kontroll nazzjonali skond l-Anness III.

2. Qabel il-31 ta' Jannar ta' kull sena, Stati Membri b'vapuri milqutin minn dan ir-Regolament għandhom jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni u lil Stati Membri oħra

milqutin minn dan ir-Regolament fuq is-sit elettroniku uffiċjali tagħhom il-programmi ta' azzjoni ta' kontroll nazzjonali tagħhom flimkien ma' skeda ta' implimentazzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha, mill-anqas darba fis-sena, iżżomm laqgħa tal-Kumitat tas-Sajd u l-Agrikoltura biex issir evalwazzjoni tal-konformità mal-programmi ta' azzjoni ta' kontroll nazzjonali u r-riżultati tagħhom dwar stokkijiet ta' merluzz milqutin minn dan ir-Regolament."

(6) Il-Kapitolu VI huwa sostitwit b'dan li ġej:

"KAPITOLU VI

Teħid ta' deċiżjonijiet u dispożizzjonijiet finali

Artikolu 17
Proċedura ta' teħid ta' deċiżjonijiet

Fejn dan ir-Regolament jipprovdi għal teħid ta' deċiżjonijiet mill-Kunsill, il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata abbażi ta' proposta mingħand il-Kummissjoni.

Artikolu 17a
Emendi għall-Anness I

Fuq il-bażi tal-parir ta' l-STECF, il-Kummissjoni tista' temenda l-Anness I ta' dan ir-Regolament skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 30(2) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 u abbażi tal-prinċipji li ġejjin:

(a) gruppi ta' sforz għandhom ikunu stabbiliti b'mod omoġenju kemm jista' jkun għall-istokkijiet bijoloġiċi maqbuda, għad-daqs tal-ħut maqbud għax immirat jew b'mod każwali u għall-effetti fuq l-ambjent ta' l-attivitajiet tas-sajd assoċjati mal-gruppi ta' sforz.

(b) l-għadd u d-daqs ta' gruppi ta' sforz għandhom ikunu kost-effettivi fir-rigward ta' ġestjoni ta' resaponsabiltajiet relattivi għall-ħtiġijiet ta' konservazzjoni."

Artikolu 2
Emendi għar-Regolament (KE) Nru 2847/93

Ir-Regolament (KE) Nru 2847/93 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 19j huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 19j

Kull Stat Membru għandu jinnotifika, mingħajr dewmien, lil Stati Membri oħra bid-dettalji ta' identifikazzjoni tal-vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu li għalihom ikunu ġew sospiżi jew irtirati l-awtorizzazzjoni biex jagħmlu attivitajiet ta' sajd f'medda waħda ta' sajd jew aktar imsemmija fl-Artikoli 3 u 6 tar-Regolament (KE) Nru 1954/2003 jew il-permess speċjali tas-sajd maħruġ skond l-Artikolu 8b (2) tar-Regolament (KE) Nru 423/2004."

(2) L-Artikolu 21a huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 21a

Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi d-data li fiha l-vapuri jew ġemgħa ta' vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu għandhom jitqiesu li laħqu l-livell massimu ta' sforz fis-sajd f'żona tas-sajd kif stabbilit fir-Regolament imsemmi fl-Artikolu 11(2) jew (3) tar-Regolament (KE) Nru 1954/2003 u fl-Artikolu 8a tar-Regolament (KE) Nru 423/2004. Minn dik id-data huwa għandu jipprojbixxi provviżorjament l-attivitajiet ta' sajd minn dawk il-vapuri jew ġemgħa ta' vapuri f'dik iż-żona. Il-Kummissjoni għandha tkun notifikata mill-ewwel dwar din il-miżura u mbagħad tgħarraf lill-Istati Membri l-oħra."

(3) L-Artikolu 21b huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 21b

Fejn il-vapuri jew ġemgħa ta' vapuri li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru jitqiesu li jkunu eżawrew 70% ta' l-isforz massimu fis-sajd allokat lilhom skond ir-Regolament (KE) Nru 1954/2003 u r-Regolament (KE) Nru 423/2004, l-Istat Membru interessat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar il-miżuri adottati skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 685/95."

(4) L-Artikolu 21c huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 21c

1. Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 19i, il-Kummissjoni għandha tiżgura li jitħarsu l-livelli massimi ta' sforz fis-sajd, kif iffissati skond ir-Regolament (KE) Nru 1954/2003 u r-Regolament (KE) Nru 423/2004.

2. Wara notifika skond l-Artikolu 21a jew fuq inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni għandha tiffissa, fuq il-bażi ta' informazzjoni li jkun hemm, id-data li fiha l-livell massimu ta' sforz fis-sajd minn vapuri jew ġemgħa ta' vapuri li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għal żona ta' sajd jitqies li jkun intlaħaq. Minn dik id-data 'l hinn, il-vapuri jew ġemgħa ta' vapuri li jtajru l-bandiera ta' dak l-Istat Membru m'għandhomx jagħmlu attivitajiet ta' sajd fil-meded konċernati."

Artikolu 3
Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS

Dan l-Anness li ġej qiegħed fir-Regolament (KE) Nru 423/2004:

"ANNESS I

Gruppi ta' sforz

1. Gruppi ta' tagħmir

(1) Xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ (OTB, OTT, PTB) bil-malji:

TR.1 ugwali għal 100mm jew akbar

TR.2 ugwali għal 70mm jew akbar u anqas minn 100mm

TR.3 anqas minn 70mm

(2) Xbieki tat-tkarkir bil-lattuni (TBB) bil-malji:

BT.1 ugwali għal 80mm jew akbar

BT.2 anqas minn 80mm

(3) Xbieki tal-garġi, xbieki tat-tisrim (ħlief pariti) bil-malji

GN.1 ugwali għal 150mm jew akbar

GN.2 ugwali għal 110mm jew akbar u anqas minn 150mm

GN.3 anqas minn 110mm

(4) Pariti (TN.1)

(5) Lenez (LL.1)

2. Gruppi ta' żoni ġeoġrafiċi:

2.1. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, għandhom japplikaw il-gruppi ġeografiċi li ġejjin:

(a) Kattegat;

(b) (i) Skagerrak;

(ii) dik il-parti taż-żona IIIa ta' l-ICES li mhix koperta minn Skagerrak u Kattegat;

Iż-żona IV ta' l-ICES u l-ibħra tal-KE taż-żona IIa ta' l-ICES;

(iii) iż-żona VIId ta' l-ICES;

(c) iż-żona VIIa ta' l-ICES;

(d) iż-żona VIa ta' l-ICES;

(e) Il-Baħar Ċeltiku (iż-żoni VIIe sa VIIk inklużi ta' l-ICES).

3. Gruppi ta' sforz:

It-trasmissjoni ta' *data* ta' sforz prevista fl-Artikolu 19i tar-Regolament (KE) Nru 2847/93 għandha tuża l-kodiċijiet li ġejjin għal kull grupp ta' sforz:

	Żoni				
Gruppi ta' tagħmir	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
TR1	TR1a	TR1b	TR1c	TR1d	TR1e
TR2	TR2a	TR2b	TR2c	TR2d	TR2e
TR3	TR3a	TR3b	TR3c	TR3d	TR3e
BT1	BT1a	BT1b	BT1c	BT1d	BT1e
BT2	BT2a	BT2b	BT2c	BT2d	BT2e
GN1	GN1a	GN1b	GN1c	GN1d	GN1e
GN2	GN2a	GN2b	GN2c	GN2d	GN2e
GN3	GN3a	GN3b	GN3c	GN3d	GN3e
TN1	TN1a	TN1b	TN1c	TN1d	TN1e
LL1	LL1a	LL1b	LL1c	LL1d	LL1e

ANNESSX II

PUNTI TA' REFERENZA SPEĊIFIĊI TA' SPEZZJONI

Mira

1. Kull Stat Membru għandu jiffissa punti ta' referenza speċifiċi ta' spezzjoni skond dan l-Anness.

Strateġija

2. L-ispezzjoni u s-sorveljanza ta' attivitajiet ta' sajd għandhom jikkonċentraw fuq vapuri li aktarx jaqbdu l-merluzz. Spezzjonijiet każwali tat-trasport u l-kummerċjalizzazzjoni tal-merluzz għandhom jintużaw bħala mekkaniżmu komplementari ta' kontro-eżami biex tkun ittestjata l-effikaċja ta' l-ispezzjoni u s-sorveljanza.

Prijoritajiet

3. Tipi differenti ta' tagħmir għandhom ikunu ssuġġettati għal livelli differenti ta' prijoratizzazzjoni, skond kemm il-flotot jintlaqtu minn limiti ta' opportunitajiet fis-sajd. Għal din ir-raġuni, kull Stat Membru għandu jistabbilixxi prijoritajiet speċifiċi.

Punti ta' referenza mmirati

4. Mhux aktar tard minn xahar mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, Stati Membri għandhom jimplimentaw l-iskedi ta' spezzjoni tagħhom waqt li jqisu l-miri indikati hawn taħt.

Stati Membri għandhom jispeċifikaw u jiddeskrivu liema strateġija ta' teħid ta' kampjuni għandha tkun applikata.

Il-Kummissjoni jista' jkollha aċċess, meta titolbu, għal pjan ta' teħid ta' kampjuni użat mill-Istat Membru.

(a) Livell ta' spezzjoni fil-portijiet

Bħala regola ġenerali, il-preċiżjoni li għandha tinkiseb għandha tkun mill-anqas ekwivalenti għal dak li għandu jinkiseb b'metodu sempliċi u każwali ta' teħid ta' kampjuni, fejn spezzjonijiet ikopru 20 % tal-ħatt kollu bl-użin ta' merluzz fi Stat Membru.

(b) Livell ta' spezzjoni ta' kummerċjalizzazzjoni

Spezzjoni ta' 5 % tal-kwantitajiet ta' merluzz offruti għall-bejgħ b'irkant.

(c) Livell ta' spezzjoni fuq il-baħar

Punt ta' referenza flessibbli: li għandu jkun iffissat wara analiżi dettaljata ta' l-attività fis-sajd f'kull żona. Punti ta' referenza fuq il-baħar għandhom jagħmlu referenza għall-għadd ta' jiem ta' rondi fuq il-baħar fiż-żoni ta' ġestjoni tal-

merluzz, jekk jista' jkun b'punt ta' referenza separat għal jiem ta' rondi f'żoni speċifiċi.

(d) Livell ta' sorveljanza bl-ajru

Punt ta' referenza flessibbli: li għandu jkun stabbilit wara analiżi dettaljata ta' l-attività tas-sajd magħmula f'kull żona u wara li jkunu tqiesu r-riżorsi li jkun hemm għad-dispożizzjoni ta' l-Istat Membru.

ANNESS III

Werrej tal-programmi ta' azzjoni ta' kontroll nazzjonali

Il-programmi ta' azzjoni ta' kontroll nazzjonali għandu jkollhom bħala mira, fost oħrajn, li jispeċifikaw dan li ġej:

1. IL-MEZZI TA' KONTROLL

Ir-riżorsi umani

1.1. L-għadd ta' spetturi bbażati fuq l-art u fuq il-baħar u l-perjodi u ż-żoni fejn għandhom jitqassmu.

Ir-riżorsi tekniċi

1.2. L-għadd ta' vapuri u inġenji ta' l-ajru ta' l-għassa u l-perjodi u ż-żoni fejn dawn għandhom jitqassmu.

Ir-riżorsi finanzjarji

1.3. L-allokazzjonijiet tal-baġit għat-tqassim tar-riżorsi umani, tal-vapuri u ta' l-inġenji ta' l-ajru ta' l-għassa.

2. IR-REĠISTRAZZJONI ELETTRONIKA U R-RAPPURTAR TA' L-INFORMAZZJONI DWAR L-ATTIVITAJIET TAS-SAJD

Deskrizzjoni tas-sistemi implimentati biex tkun żgurata l-konformità ma' l-Artikoli 9a, 10, 11 u 12.

3. ID-DENOMINAZZJONI TAL-PORTIJIET

Fejn ikun rilevanti, għandu jkun hemm lista ta' portijiet indikati għall-ħatt tal-merluzz skond l-Artikolu 9e.

4. ID-DĦUL JEW IL-ĦRUĠ MINN ŻONI SPEĊIFIĊI.

Deskrizzjoni tas-sistemi implimentati biex tkun żgurata l-konformità ma' l-Artikolu 11.

5. IL-KONTROLL TAL-ĦATT

Deskrizzjoni ta' kull faċilità u/jew sistema implimentati/a biex tkun żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 9a, 9b, 9c u 15.

6. IL-PROĊEDURI TA' SPEZZJONI

Il-programmi ta' azzjoni ta' kontroll nazzjonali għandhom jispeċifikaw il-proċeduri li għandhom ikunu segwiti:

(a) meta jkunu qed isiru spezzjonijiet fuq il-baħar u fuq l-art;

(b) għall-komunikazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti maħturin minn Stati Membri oħrajn bħala responsabbli għall-programmi ta' azzjoni ta' kontroll nazzjonali għall-merluzz;

(c) għas-sorveljanza konġunta u l-iskambju ta' spetturi, inkluża l-ispeċifikazzjoni tas-setgħat u ta' l-awtorità ta' spetturi li jkunu qed joperaw fl-ibħra ta' Stati Membri oħrajn."